

COMMUNIQUÉ DE PRESSE**Premier lecteur PDF pour personnes malvoyantes**

Lausanne–St–Gall – le 24 juin 2013. Innovation importante pour les personnes malvoyantes, un lecteur PDF vient d’être créé par l’Union centrale suisse pour le bien des aveugles (UCBA) en collaboration avec la fondation Accès pour tous et xyMedia. Cette innovation résout un problème insurmontable à ce jour et permet aux malvoyants de lire et travailler les fichiers PDF. Grâce au « VIP1 Reader », tous les utilisateurs malvoyants d’Internet disposent désormais gratuitement d’un maniement simple des fichiers PDF sur Windows, Mac et Linux.

Un format d’un usage pénible pour les malvoyants

Le PDF est aujourd’hui un format central dans la communication numérique. C’est par milliards que les fichiers PDF sont envoyés par courriel et proposés au téléchargement sur les sites Internet. Ils constituent toutefois un obstacle insurmontable pour les personnes malvoyantes, qui doivent agrandir les textes à l’écran et régler le contraste entre les caractères et le fond. De plus, la taille de la police est souvent trop petite, le texte est inscrit dans des colonnes fixes ou nécessite un défilement horizontal incessant quand on agrandit les caractères. Par conséquent, des informations se perdent parce qu’il n’est pas possible d’avoir une vue d’ensemble.

Outil de travail pour un Internet sans barrières

Le nouveau VIP PDF Reader (VIP pour « visually impaired people ») a été développé par l’Union centrale suisse pour le bien des aveugles UCBA et ses partenaires.

Technologie d’assistance en lecture des fichiers PDF par les malvoyants, le VIP Reader filtre le texte du fichier et l’affiche sur une interface conviviale.

Il permet :

- d’agrandir le texte,
- de régler le contraste à volonté,
- d’adapter le texte à la taille de l’écran en le mettant automatiquement à la ligne,
- de disposer les colonnes les unes sous les autres (au lieu de côte-à-côte) pour un ordre de lecture logique et sans omission,
- de présenter les images, logos, graphiques et tableaux sous forme d’icônes au bon endroit et de les consulter en plein écran dans une fenêtre séparée.

Multiples autres fonctions

VIP Reader offre d’autres fonctions tout aussi importantes qui facilitent la vie des malvoyants. Notamment :

¹ VIP pour Visually Impaired People

- polices particulièrement adaptées aux malvoyants, comme Tiresias, également utilisée pour les sous-titres TV,
- enregistrement de plusieurs profils par utilisateurs de sorte à varier les modes de visualisation en fonction de la lumière : de nuit ou de jour (les lampes de bureau sont plus éblouissantes que la lumière du jour),
- affichage de la table des matières du document pour faciliter l'orientation dans le texte,
- réglage de la taille des caractères avec la souris ou avec le clavier,
- grand choix de polices et couleurs de fond.

Le VIP Reader est utilisable sur les systèmes d'exploitation tels que Windows, Apple et Linux.

Lire c'est bien ; formater sans barrière c'est mieux

La reconnaissance des documents PDF par le VIP Reader est optimale lorsqu'ils sont « sans barrière ». Ces fichiers présentent des informations supplémentaires invisibles, appelées « balises », qui codent les titres, les paragraphes normaux, les listes, les tableaux, les liens et les images avec légendes ou textes alternatifs. Cette fonctionnalité rend de grands services aux utilisateurs de PC. Les PDF sans barrière permettent l'adaptation de la visualisation sur les périphériques les plus divers, par exemple ceux qui sont dotés d'une sortie vocale ou les écrans des smartphones et mini-tablettes.

Le formatage correct des fichiers PDF contribue à un Internet sans barrière ! C'est pourquoi l'UCBA fournit, en plus du lecteur PDF, un guide d'élaboration et de formatage de fichiers PDF sans barrière à partir d'un document source (Word ou InDesign p.ex.). L'analyseur gratuit PDF Accessibility Checker (PAC), qui permet de vérifier si les documents sont sans barrière, est en outre disponible sur le site Internet de la Fondation Accès pour tous.

Contact: Nicolas de Saussure – +41 22 347 44 48

Téléchargement

Le [VIP PDF Reader](#) est téléchargeable gratuitement sur le site Internet de l'UCBA le 24 juin : www.ucba.ch

Ici, vous trouverez également des aide-mémoire complémentaires pour l'élaboration de fichiers PDF sans barrières.

Photos:

Vous pouvez télécharger des [photos récentes](#) sur le site Internet de l'UCBA.

www.szb.ch/fr/selection-presse/archives-des-photos.html

Union centrale suisse pour le bien des aveugles UCBA

Depuis 1903, l'Union centrale suisse pour le bien des aveugles UCBA s'engage pour que les personnes sourdaveugles, malvoyantes ou aveugles puissent organiser leur vie en disposant librement d'elles-mêmes et sous leur propre responsabilité. En tant qu'organisation faîtière, l'UCBA organise des cours de formation continue pour les spécialistes qui travaillent avec des adultes et des enfants sourdaveugles, aveugles ou malvoyants, informe sur les handicaps visuels et leurs conséquences, gère une

bibliothèque spécialisée et coordonne la collaboration, les efforts de recherche et la défense des intérêts de l'aide aux malvoyants. Dans le cadre de prestations directes aux personnes concernées, l'UCBA conseille et accompagne des personnes sourdaveugles ou malentendantes-malvoyantes, développe et diffuse des moyens auxiliaires, gère un centre de compétence pour moyens auxiliaires optiques, mène des recherches et forme du personnel dans le domaine de la basse vision, c'est-à-dire de l'exploitation optimale du potentiel visuel dont disposent encore les personnes malvoyantes.

Accès pour tous

Accès pour tous, Fondation suisse pour une technologie adaptée aux handicapés, a été créée en novembre 2000. Elle se positionne comme centre de compétences et intermédiaire entre les usagers handicapés qui pâtissent le plus des barrières technologiques et les fournisseurs d'informations et d'appareils des secteurs public et privé.

xyMedia

xyMedia GmbH propose des solutions et des services dans les domaines des documents et des formulaires PDF. Cette entreprise s'occupe des documents et des formulaires PDF sans barrières depuis 2005. En plus du conseil, de conférences, de cours et de services, xyMedia développe également divers outils et solutions spécialisés pour la création et le contrôle de documents PDF sans barrières.

Avec l'aimable soutien de:

- Bureau fédéral de l'égalité pour les personnes handicapées
- Fondation Emmy Hedinger



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

**Eidgenössisches Büro für die Gleichstellung
von Menschen mit Behinderungen EBGB**